

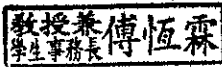


國立交通大學  
National Chiao Tung University

出國報告 A類、考察訪問

題目：2009AIESEC 烏克蘭國際志工

服務機關：運輸科技與管理學系  
姓名職稱：江東翰 學生  
前往國家：烏克蘭  
出國期間：2009/07/01~2009/08/16  
報告日期：2009/08/26

撰 寫 人	審 核 人	初 閱	複 閱
江東翰			

## 一、摘要：

經過了一段漫長的準備期間，還是在學期中準備，加上許多考試，作業，報告...等等，終於讓我可以一圓出國的夢想，而在經過了 45 天的經歷，我想我真的想藉由這次寫報告的機會來分享我的出國心得，畢竟能夠參與國際志工的工作，是我這一生中很難得的經歷。

我想分享的事情是我的準備過程，出國經歷，這其中會包括我遇到的人，我的工作，我生活的環境，烏克蘭當地的一些狀況，也想分享經過這次的旅行，對我的幫助及成長，最後在這裡感謝 AIESEC 和交通大學的幫忙，我才有機會寫這份心得報告。



## 二、 目次

目的 & 準備過程.....P.4

出國經歷.....P.5

心得&建議.....P.7

### 三、本文

#### (一) 目的

這次出國的原因，主要是因為看到了在 BBS 上面 AIESEC 所 PO 的網宣，這是一個國際志工的活動，我平常就對志工活動很有興趣，而且又是到外國去當志工，這更加吸引了我來參加這個活動，希望能藉由參與這個活動，能夠幫助這些發展中國家，不管是從事甚麼工作，都能為他們盡一份心力，並且藉此分享台灣文化，讓世界可以看到台灣，也更了解台灣。另外對於我自己，我想藉由這次活動讓自己更加成長，增加自己的國際觀，看看外面的世界，也可以訓練我面對未知事務的勇氣和處理的方法，希望藉由這次的國際志工活動，能夠讓自己更具備身在這個地球村環境的條件，也更具競爭力。

#### (二) 過程

過程可以分兩部分來分享，第一部分是準備過程，第二部分是出國經歷，我想我就依這兩個部分來分別說明好了。

##### 準備過程：

我從三下一開學就已經有注意到 AIESEC 在宣傳這個活動的訊息，因為去年學妹有去過土耳其，她覺得真的相當值得出去走一遭，所以我就抱著試試看的心情去聽 AIESEC 辦的說明會，整場聽下來，我覺得相當有興趣，而且這一趟可以一次完成我許多夢想，而且對於未來在社會職場上，也必定是一個有利的條件，所以我馬上就決定要去並投入了準備的工作，我們從一開始參加動機面試，接著參加 SRB 英文面試，接著申請 AIESEC 的資訊平台，等待工作，然後跟老闆連絡工作細節，最後要準備出國事宜，包括準備一大堆資料，買機票，辦簽證，出國用品，也因為我是第一次出國，這些不熟悉的事情更加令我頭疼，我只能說，這中間準備過程真的是相當累的一件事情，因為它不像是找旅行社代辦，只要資料準備一下，付個錢就會有人幫你安排了，這一切都是要自己來，但我也從中學到許多事情，因為不自己去走過一次，學到的東西就不會這麼多，我很慶幸我能堅持到最後，撐過了許多挑戰，其中 SRB 是我覺得最麻煩的事情，因為那是一場英文面試，我英文報告從小到大也只有兩次而已，一下子就要我去參加英文面試，我實在是講不出甚麼東西來，幸好最後還是通過了，另外就是我的老闆不怎麼跟我聯絡，讓我機票的時間很晚才決定，也讓我覺得很沒有安全感，因為很多事情都沒確認，就要一個人往那個地方出發，這真的是一個很大的挑戰，我也很高興我沒有中途放棄，還是選擇了出發，我想我現在已經有足夠的勇氣去接受一個全新的環境，這也是我在這趟旅程中獲得的很重要的東西。

## 出國經歷：

我出國這段期間，真的體驗到不少東西，我就分門別類來進行分享好了：

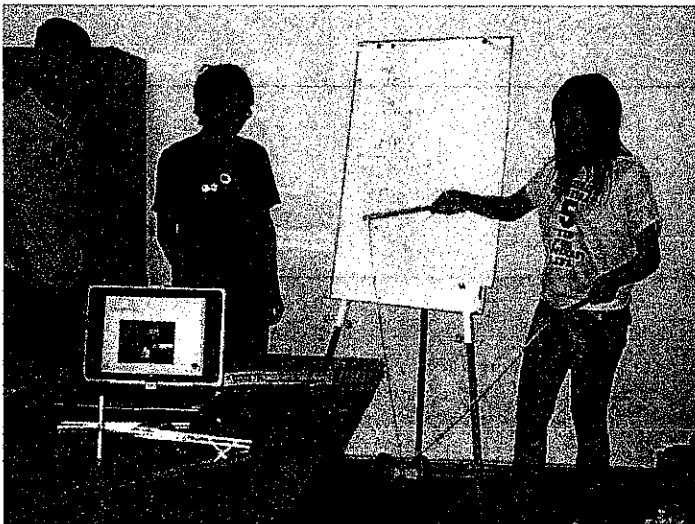
### 1.遇到的人：

當我一踏上烏克蘭國土，就沒看到一位亞洲人，也沒聽到任何英文和中文，全部講的都是烏克蘭語和俄語，然後我遇到我的老闆，她是烏克蘭人，講英文，俄語和烏克蘭語，然後我跟未來要跟我一起工作的 interns 碰到面，她們來自四個國家，分別是印度，韓國，埃及，中國，他們每個人都有著各自的特色，每個人都很好，在我們相處幾個禮拜下來，我們分享了彼此的文化，當然我們都是用英文溝通，之後我們在當地也遇到了很多不同的人，不只有烏克蘭人，我們也遇到墨西哥人，遇到香港人，土耳其人，敘利亞人，總之我認為這趟烏克蘭之行，交到這些朋友是我認為最值得的事情，跟外國人交朋友真的是一件很棒的經驗。



### 2.我的工作：

去烏克蘭這段期間，我做了三份工作，第一份是去各個學校介紹台灣的文化，這份工作其實我滿喜歡的，一開始因為英文講不好，所以有點怕怕的，但是有個印度人，他有教我們一些用英文演講的技巧，然後也有幫我們模擬報告，所以在練習過一兩次之後，我們之後報告其實都滿順利的，我們自己從台灣帶了許多的資料，照片，做成了 PPT，然後對當地的青少年或小朋友演講，在演講的過程中，我們自己也有得到成長，然後我們也藉此聽到了別的國家的報告，也對其他國家有了更深的了解。



第二份工作是去烏克蘭當地的 camp，我前後去了兩個 camp 工作，第一個 camp 的環境很糟糕，到不是說設備不好還是環境髒亂，是 camp 裡面的小朋友和人是 在是很不友善，他們會抽菸，會喝酒，甚至在我們這些陌生人面前開黃腔，而且它們甚至不到 14 歲，這其實對我來說是有點被嚇到，然後

camp 的老闆也對我們不是很友善，所以因此我們也很快的離開那個 camp，第二個 camp 就好非常非常多了，小朋友非常的親切，很喜歡我們這些外國人，director 也對我們很好，很照顧我們，我們在這裡過的很棒，主要的工作就是跟小朋友們做朋友，陪他們玩，游泳，打球，聊天，我們也有在這裡做文化分享的報告，我們拿出了我們從台灣帶來的很多童玩與他們分享，也幫他們寫它們名字的中文名字，另外因為他們只說俄文，所以我也因此從他們身上學到了一點點俄文，但是也因為我們語言不通，所以我們只好用一些手勢，表情和彼此知道的一些簡單俄英文來進行溝通，這真的是一份很特別的經驗，總之我很喜歡我的這份工作。



第三份工作是 global village，這是一份再一個百貨的廣場舉辦的活動，用意也是分享國際文化，是當地 AIESEC 舉辦的活動，我們三個台灣人，原本是想唱台灣的流行歌曲，但是因為現場設備不足，所以我們改玩我們的扯鈴，給小朋友玩，然後進行比賽看誰扯得起來，最後我們把扯鈴給送給優勝的小朋友，其他的小朋友我們就送他們紅包袋，其實是一個還滿有趣的活動。

### 3. 烏克蘭當地狀況：

烏克蘭其實算是發展中國家，人民其實生活並不富裕，只有基輔，哈爾科夫兩個算是大城市，因為他們大到需要建造地下鐵，雖然如此，地下鐵看起來也是相當破舊，跟台灣的捷運根本不能比，不過當地的大眾捷運到是滿便宜的，換算成台幣是 8 塊錢左右，不管是捷運，電聯車還是公車，還是基輔的上下移動的電車都一樣，另外那邊的物價也普遍低了一點，尤其是一般的當地食物，像是麵包，水果，熱狗，果汁，餅乾... 等等，價格都相當的便宜，但是因為當地人主要是以家裡煮飯為主，所以要去外面吃餐廳，就相當的昂貴，我在自助餐店點了四樣菜台幣快 150 元，總之在這裡生活費絕對不會貴到哪裡去，另外這裡的匯率也常常換，也有很多地方可以換當地貨幣，所以不怕沒地方換錢。烏克蘭其實可以分成東邊和西邊來講，東邊主要城市是哈爾科夫，是偏向俄羅斯那邊的，講的是俄文，西邊主要城市是利沃夫，講的是烏克蘭文，講英文



的也比較多，因為比較偏向歐洲的環境，各個大城市都有自己的特色，所以真的很建議到處去旅遊，看看不同的城市風貌，另外在這裡，警察是一個很恐怖的角色，他們會攔下外國人，毫無理由的要錢，這是我對烏克蘭印象最差的一個地方，也是大家去烏克蘭要小心的地方。

### （三）心得及建議

首先真的要再次感謝 AIESEC 和交通大學的幫忙，才能讓我順利的完成這次旅行，透過這次的經驗，我真的真的成長的很多，重點是心態和視野方面，我覺得自己看東西的角度也變了，心胸也變得比較寬闊，另外也找到我真正想要的東西，我現在可以專心朝那個方向走去，如果是比較實際的東西，就是我覺得我英文能力應該多少有點進步，因為每天都至少要講上幾句英文阿，還有我現在對出國不再這麼懼怕了，畢竟這是我第一次的出國經驗，現在我真的很像在出去一次，我想念在烏克蘭的日子。總之，我認為這一趟出去真的是非常值得的，我也建議大家能夠在大學時代能有這樣一段經驗，雖然過程很累很煩人，但是當結束回來之後，會覺得跟得到的東西相比，一切都不算甚麼！